

IHK-Merkblatt

Ausfüllanleitung für das elektronische Meldeverfahren für die Entsendung von Mitarbeitern nach Frankreich (Stand: August 2020)

Die elektronischen Meldungen erfolgen über die Internetseite:
<https://www.sipsi.travail.gouv.fr/home>

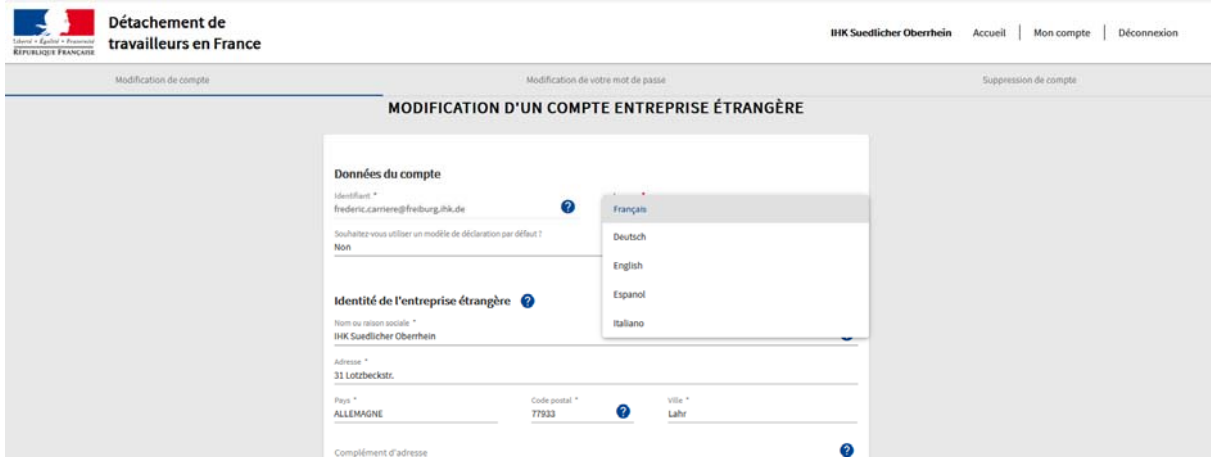
Sie starten das Meldeverfahren, indem Sie Ihre E-Mail-Anschrift in das Feld „identifiant“
eintragen und in das Feld „Mot de passe“ Ihr Passwort:



The screenshot shows the Sipsi website interface. At the top left is the French flag and the text "Dépêche de travailleurs en France". At the top right are links for "Connexion", "Inscription", and "Français". The main heading is "BIENVENUE SUR SIPSI". Below this is a section titled "Déclaration préalable de détachement de salariés en ligne". The text in this section states that a new version of Sipsi is available as of July 16, 2019, and provides instructions for users. It also mentions that employers established outside France must submit a declaration before the start of their intervention in France. A sidebar on the right contains a "Se connecter" form with fields for "Identifiant" and "Mot de passe", and a "Connexion" button. Below the main text, there are several informational icons and links, including one for downloading a declaration and another for information on employee benefits during detachment.

Über „Se connecter/Log in“ verbinden Sie sich mit der Datenbank und können mit dem Meldeverfahren beginnen.

Sie können die Sprache wechseln, indem Sie in der Rubrik „Mon compte“ (rechts oben) auf „deutsch“ klicken:



Détachement de travailleurs en France | IHK Suedlicher Oberrhein | Accueil | Mon compte | Déconnexion

Modification de compte | Modification de votre mot de passe | Suppression de compte

MODIFICATION D'UN COMPTE ENTREPRISE ÉTRANGÈRE

Données du compte

Identifiant *
frederic.carriere@freiburg.ihk.de

Souhaitez-vous utiliser un modèle de déclaration par défaut ?
Non

Identité de l'entreprise étrangère

Nom ou raison sociale *
IHK Suedlicher Oberrhein

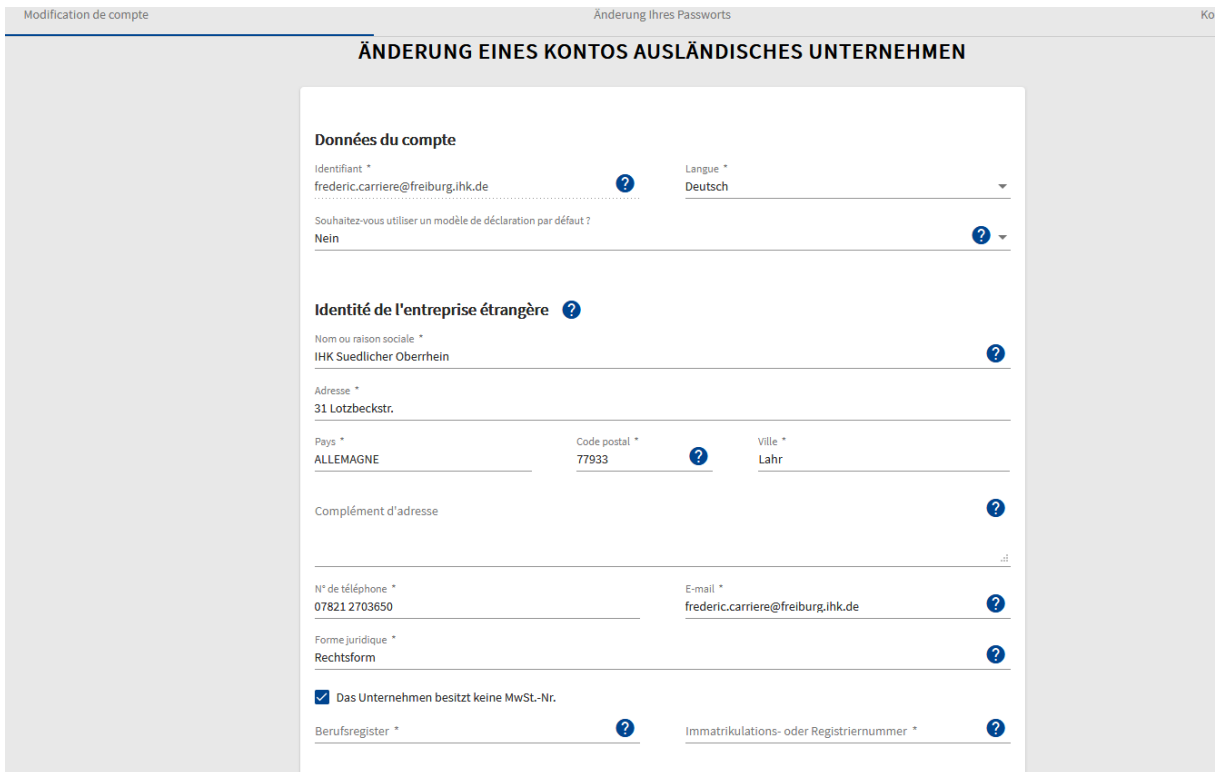
Adresse *
31 Lotzbeckstr.

Pays * ALLEMAGNE | Code postal * 77933 | Ville * Lahr

Complément d'adresse

Langue *
Français
Deutsch
English
Espanol
Italiano

Die Eingabeseite erscheint in deutscher Sprache. Sie können anschließend Ihr Konto ändern:



Modification de compte | Änderung Ihres Passworts | Ko

ÄNDERUNG EINES KONTOS AUSLÄNDISCHES UNTERNEHMEN

Données du compte

Identifiant *
frederic.carriere@freiburg.ihk.de

Langue *
Deutsch

Souhaitez-vous utiliser un modèle de déclaration par défaut ?
Nein

Identité de l'entreprise étrangère

Nom ou raison sociale *
IHK Suedlicher Oberrhein

Adresse *
31 Lotzbeckstr.

Pays * ALLEMAGNE | Code postal * 77933 | Ville * Lahr

Complément d'adresse

N° de téléphone *
07821 2703650

E-mail *
frederic.carriere@freiburg.ihk.de

Forme juridique *
Rechtsform

Das Unternehmen besitzt keine MwSt.-Nr.

Berufsregister * | Immatrikulations- oder Registriernummer *

Füllen Sie bitte **alle** Rubriken aus.

Wenn Sie keine Umsatzsteueridentifikationsnummer haben, vermerken Sie dies und tragen Sie bitte das Register und Ihre Eintragsnummer ein, ansonsten können Sie die Änderungen nicht vornehmen (Modifier).

Das Unternehmen besitzt keine MwSt.-Nr.

Berufsregister * Immatrikulations- oder Registriernummer *

Gewerbeamt Lahr 12345

Dirigeant de l'entreprise

Nom * Prénom *

Name des Geschäftsführers Vorname

Date de naissance * Ville de naissance * Pays de naissance *

01/01/1980 Freiburg ALLEMAGNE

Modifier

Annuler

Nach „Modifier“ kommen Sie auf Ihr Konto zurück

Sie wollen eine Entsendemeldung erstellen und übermitteln:

MEINE MELDUNGEN VERWALTEN

0 Übertragene Meldungen

18 Nicht übertragene Meldungen

DIE ZUGANGSANTRÄGE ZU MEINEN MELDUNGEN VERWALTEN

0 Anträge

EINE VORABMELDUNG DER ENTSENDUNG VERWALTEN

REGELFALL

Eine Vorabmeldung der Entsendung von Angestellten nach Frankreich erstellen

Um mehr über die allgemeinen Vorschriften zu erfahren, [klicken Sie hier](#)

TRANSPORT

Eine Entsendungsmeldung eines Arbeitnehmers eingeben und übertragen, der unterwegs bzw. in der Transportbranche tätig ist.

Um mehr über die speziellen Vorschriften zu erfahren, [klicken Sie hier](#)

Wenn Sie Transportunternehmer (Warentransport, Spedition, Personenbeförderung) sind, klicken Sie auf „Transport“.




Wenn Sie kein Transportunternehmer sind, klicken auf „Regelfall“.





Auf der folgenden Seite müssen Sie auswählen, welches Meldeformular für Ihre Entsendung das richtige ist. Es gibt drei verschiedene Formulare:

TREFFEN SIE IHRE WAHL, UM EINEN VEREINFACHTEN ZUGANG ZUM MUSTER ZU ERHALTEN

In welchem Rahmen bewegt sich die Entsendung Ihrer Arbeitnehmer?

Internationale Dienstleistung 

Mobilität der Arbeitnehmer innerhalb ein- und derselben Gruppe 

Personalbereitstellung im Rahmen von Zeitarbeit 

Modell 1: Die Erklärung betreffend der Entsendung von Arbeitnehmern im Rahmen der Ausführung eines Vertrages über eine internationale Dienstleistungserbringung.

Modell 2: Die Erklärung betreffend der Entsendung von Arbeitnehmern im Rahmen einer konzerninternen Mitarbeiterüberlassung.

Modell 3: Die Erklärung betreffend der Entsendung von Mitarbeitern durch Zeitarbeitsunternehmen mit Sitz außerhalb Frankreichs.

VORABMELDUNG DER ENTSENDUNG MELDUNG - INTERNATIONALE DIENSTLEISTUNG

Titel ?

- Ausländisches Unternehmen
- Kunde / Empfänger
- Daten und Orte der Leistung
- Informationen zur Leistung
- Kosten
- Arbeitnehmer
- Vertreter in Frankreich

⊘
🏠
✓

Ausländisches Unternehmen Zur Änderung dieser Informationen müssen Sie das Verwaltungsmenü Ihres Kontos aufsuchen

Identität des Arbeitgebers

Name oder Firmenname *
IHK Suedlicher Oberrhein

Adresse *
31 Lotzbeckstr.

Land Postleitzahl * ? Stadt *
DEUTSCHLAND 77933 ? Lahr

Adresszusatz

Telefon-Nr. * E-Mail-Adresse *
07821 2703650 frederic.carriere@freiburg.ihk.de

Immatrikulation und Rechtsform des Unternehmens

Rechtsform *
Rechtsform

Berufsregister *
Gewerbeamt Lahr

Es gibt sieben verschiedene Bildschirmansichten:

- 1) Firmendaten des ausländischen Unternehmens
- 2) Kunde / Empfänger
- 3) Daten und Orte der Leistung
- 4) Informationen zur Dienstleistung
- 5) Kosten
- 6) Arbeitnehmer
- 7) Vertreter in Frankreich

Die Daten des Kontos sind in der Rubrik „**Ausländisches Unternehmen**“ übernommen worden. Sie sollten nur noch einen beliebigen Titel für die Entsendung vergeben (z. B. Ort und Datum wie ParisAugust2020) und alle Rubriken der Bildschirmansichten ausfüllen. Wenn eine Rubrik nicht ausgefüllt ist, erscheint in rot ein Ausrufezeichen in der betroffenen Ansicht:

VORABMELDUNG DER ENTSENDUNG MELDUNG - INTERNATIONALE DIENSTLEISTUNG

Titel
Freier Text, um die Entsendemeldung einfacher zu finden ?

- Ausländisches Unternehmen
- Kunde / Empfänger
- Daten und Orte der Leistung
- Informationen zur Leistung
- Kosten
- Arbeitnehmer
- Vertreter in Frankreich

✗
🔒
✓

Auftraggeber

Land *
FRANKREICH

Das Unternehmen besitzt keine MwSt.-Nr.

FR MwSt.-Nr. _____

Name oder Firmenname * _____

Adresse * _____

Postleitzahl * _____ ? Stadt * _____

Adresszusatz _____

E-Mail-Adresse _____

[Impressum / Persönliche Daten](#) | [FAQ](#) | [Kontakt](#)

Bei **Kunde/Empfänger** vergessen Sie bitte nicht die Umsatzsteueridentifikationsnummer des Kunden anzugeben bzw. anzukreuzen, wenn er über keine verfügt.

Vergessen Sie auch nicht die Email-Adresse des Kunden.

VORABMELDUNG DER ENTSENDUNG MELDUNG - INTERNATIONALE DIENSTLEISTUNG

Titel
Freier Text, um die Entsendemeldung einfacher zu finden ?

- Ausländisches Unternehmen
- Kunde / Empfänger
- Daten und Orte der Leistung
- Informationen zur Leistung
- Kosten
- Arbeitnehmer
- Vertreter in Frankreich

✗
🔒
✓

Auftraggeber

Land *
FRANKREICH

Das Unternehmen besitzt keine MwSt.-Nr.

Name oder Firmenname * _____

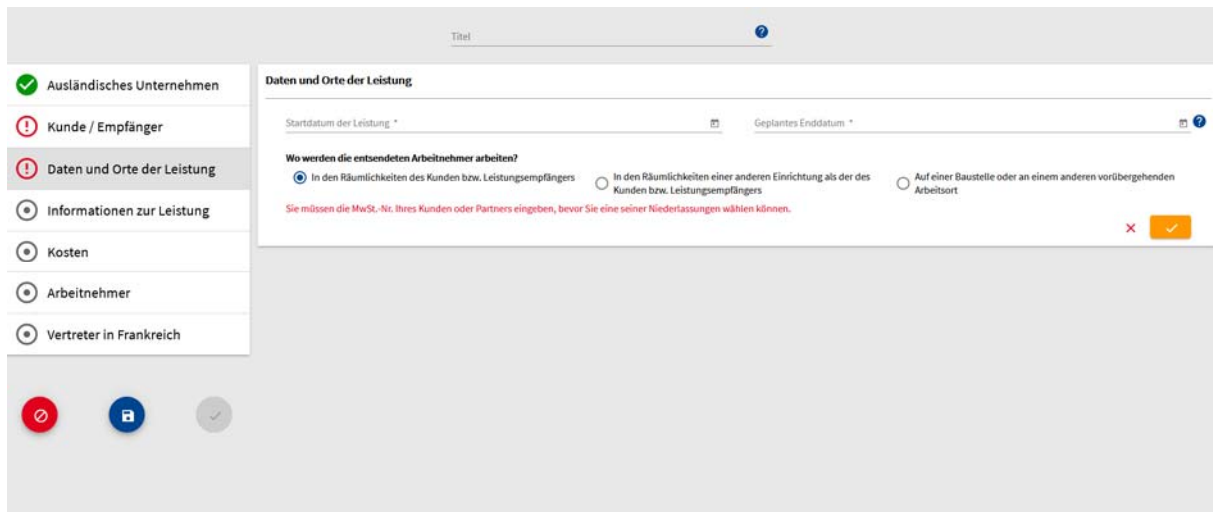
Adresse * _____

Postleitzahl * _____ ? Stadt * _____

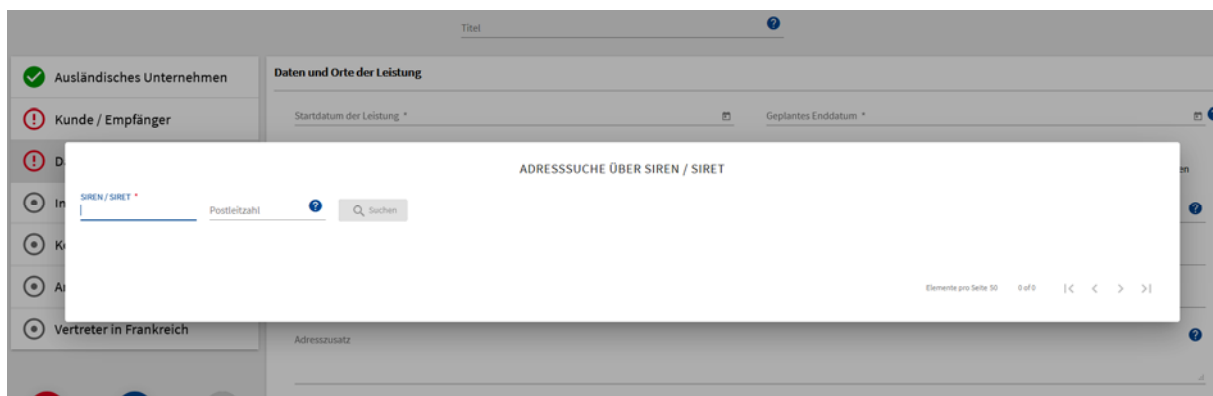
Adresszusatz _____

E-Mail-Adresse _____

Sie müssen bei **Datum und Orte der Leistung** entweder die Umsatzsteueridentifikationsnummer des Kunden eintragen, wenn die Dienstleistung beim Kunden erbracht werden soll:



oder die SIREN/SIRET Nummer des Empfängers, wenn die Dienstleistung nicht bei Ihrem Kunden erbracht wird:



Wenn die Dienstleistung an einem anderen Ort erbracht wird, muss dieser Ort genau angegeben werden:

Daten und Orte der Leistung

Startdatum der Leistung * Geplantes Enddatum *

Wo werden die entsendeten Arbeitnehmer arbeiten?

In den Räumlichkeiten des Kunden bzw. Leistungsempfängers In den Räumlichkeiten einer anderen Einrichtung als der des Kunden bzw. Leistungsempfängers Auf einer Baustelle oder an einem anderen vorübergehenden Arbeitsort

Name der Baustelle *

Adresstyp

Adresse Geokoordinaten

Adresse *

Postleitzahl * Stadt *

Adresszusatz

Kollektivunterkunft

In der folgenden Ansicht werden die genauen **Informationen zur Dienstleistung** abgefragt, u.a. ob Sie bauähnliche Tätigkeiten ausüben. In diesem Fall werden die Daten an das entsprechende Portal der „l'Union des caisses de France Congés Intempéries BTP“ übertragen, damit Sie eine „carte BTP“ beantragen können.

Berücksichtigung unregelmäßiger Arbeitszeiten: Wenn es nicht möglich ist, eine Uhrzeit für den Beginn und das Ende der Arbeit anzugeben (auch keine voraussichtliche), kann für andere Formen der Arbeitszeitgestaltung (Zyklusarbeit, Schichtarbeit, individuelle Arbeitszeiten) das Kästchen „Andere Formen der Arbeitszeitgestaltung“ angekreuzt werden. Es muss unbedingt ein Dokument zur Arbeitszeiterfassung ausgefüllt und für die Kontrollbeamten am Arbeitsort bereitgehalten werden.

<ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Ausländisches Unternehmen <input type="checkbox"/> Kunde / Empfänger <input type="checkbox"/> Daten und Orte der Leistung <input checked="" type="checkbox"/> Informationen zur Leistung <input type="checkbox"/> Kosten <input type="checkbox"/> Arbeitnehmer <input type="checkbox"/> Vertreter in Frankreich 	<p>Informationen zur Leistung</p> <p><small>Wenn der Arbeitnehmer auf dem Bau bzw. im Hoch- und Tiefbau arbeitet, muss ihm eine Carte BTP ausgestellt werden. Hierzu müssen Sie sich mit der Webseite des Anbieters verbinden. Sie können bereits eingegebene Daten wiederaufnehmen, indem Sie die Referenz der Meldung angeben. Für weitere Informationen klicken Sie auf ici</small></p> <p>Haupttätigkeit (4 Ebenen) *</p> <hr/> <p>Nutzung von gefährlichen Materialien oder Verfahren * <input type="radio"/> Ja <input type="radio"/> Nein</p> <p>Uhrzeit des Arbeitsbeginns * <input type="text"/> Uhrzeit des Arbeitendes * <input type="text"/> Anzahl der Ruhetage pro Woche * <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> Sonstige Formen der Arbeitszeitgestaltung</p>
---	--

Anschließend werden Angaben zu den **Reise-, Verpflegungs- und ggf. Übernachtungskosten** abgefragt:

<ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Ausländisches Unternehmen <input type="checkbox"/> Kunde / Empfänger <input checked="" type="checkbox"/> Daten und Orte der Leistung <input checked="" type="checkbox"/> Informationen zur Leistung <input checked="" type="checkbox"/> Kosten <input checked="" type="checkbox"/> Arbeitnehmer <input type="checkbox"/> Vertreter in Frankreich 	<p>Kosten</p> <p>Reisekosten pro Tag der Entsendung</p> <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="radio"/> Direktbetreuung durch den Arbeitgeber <input type="radio"/> Erstattung der vom Arbeitnehmer vorgeschossenen Ausgaben <input type="radio"/> Zahlung eines Pauschalbetrags <input type="radio"/> Weitere Betreuungsmodalitäten <p>Verpflegungskosten pro Tag der Entsendung</p> <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="radio"/> Direktbetreuung durch den Arbeitgeber <input type="radio"/> Erstattung der vom Arbeitnehmer vorgeschossenen Ausgaben <input type="radio"/> Zahlung eines Pauschalbetrags <input type="radio"/> Weitere Betreuungsmodalitäten <p>Unterbringungskosten pro Tag der Entsendung</p> <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="radio"/> Direktbetreuung durch den Arbeitgeber <input type="radio"/> Erstattung der vom Arbeitnehmer vorgeschossenen Ausgaben <input type="radio"/> Zahlung eines Pauschalbetrags <input type="radio"/> Weitere Betreuungsmodalitäten
--	--

Für jede Rubrik müssen Sie angeben, wie die Kosten vom entsendenden Betrieb übernommen werden:

- Direkte Übernahme durch den Arbeitgeber
- Erstattung der durch den Arbeitnehmer ausgelegten Kosten
- Auszahlung einer Pauschalsumme
- Andere Kostenübernahme

Bei der nächsten Ansicht werden die **Informationen zu dem entsendeten Arbeitnehmer** eingetragen (Adresse, Qualifikation usw.)

- Ausländisches Unternehmen
- Kunde / Empfänger
- Daten und Orte der Leistung
- Informationen zur Leistung
- Kosten
- Arbeitnehmer
- Vertreter in Frankreich

Arbeitnehmer

Für weitere Informationen zu Ihren Verpflichtungen gegenüber einem entsendeten Arbeitnehmer können Sie die [site du Ministère du Travail](#) besuchen

Informationen über den entsendeten Arbeitnehmer

Geschlecht Männlich Weiblich

Name * Mustermann Vorname * Max

Geburtsdatum * 03/01/1980 Geburtsort * Freiburg Geburtsland * DEUTSCHLAND

Staatsangehörigkeit * DEUTSCHLAND

Adresse

Adresse * Breisgauer Straße 4711

Land * DEUTSCHLAND Postleitzahl * 79098 Stadt * Freiburg

Adresszusatz

Art der Entsendung

Geltende Sozialgesetzgebung * DEUTSCHLAND Datum und Unterzeichnung des Vertrags bzw. Beginn des Arbeitsverhältnisses * 02/05/2019

Startdatum der Entsendung * Voraussichtliches Enddatum der Entsendung *

Die ausgeübte Tätigkeit in Frankreich und die Berufsqualifikation des entsendeten Mitarbeiters sowie Höhe der Entlohnung müssen angegeben werden:

- Arbeitnehmer
- Vertreter in Frankreich

DATE D'ARRIVÉE EN FRANCE

Begründete Aussage im Rahmen einer langfristigen Abordnung

In Frankreich beschäftigt * Pflichtfeld

Berufliche Qualifikation * Während der Entsendung geltender Brutto-Stundenlohn (€) *

Wenn die Angabe eines Stundensatzes nicht möglich ist, können Sie dieses Kästchen ankreuzen

Wenn die Entsendung länger als 12 Monate dauern sollte (jetzt sind maximal 18 Monate erlaubt), muss ein Grund dafür angegeben werden:

- Arbeitnehmer
- Vertreter in Frankreich

DATE D'ARRIVÉE EN FRANCE

Begründete Aussage im Rahmen einer langfristigen Abordnung

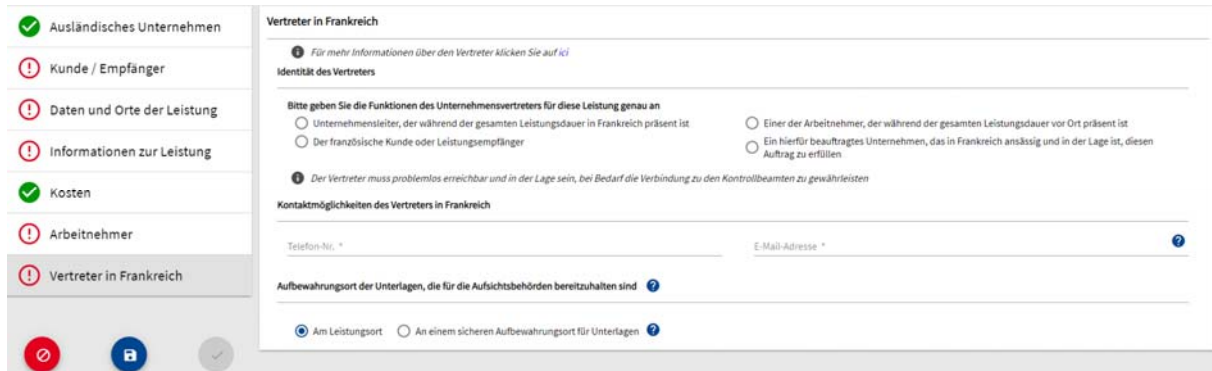
Grund für die langfristige Entsendung *

In Frankreich beschäftigt *

Berufliche Qualifikation * Während der Entsendung geltender Brutto-Stundenlohn (€) *

Wenn die Angabe eines Stundensatzes nicht möglich ist, können Sie dieses Kästchen ankreuzen

Die letzte Ansicht ist für den **Vertreter**:



Vertreter in Frankreich

Für mehr Informationen über den Vertreter klicken Sie auf xi

Identität des Vertreters

Bitte geben Sie die Funktionen des Unternehmensvertreters für diese Leistung genau an

Unternehmensleiter, der während der gesamten Leistungsdauer in Frankreich präsent ist

Der französische Kunde oder Leistungsempfänger

Einer der Arbeitnehmer, der während der gesamten Leistungsdauer vor Ort präsent ist

Ein hierfür beauftragtes Unternehmen, das in Frankreich ansässig und in der Lage ist, diesen Auftrag zu erfüllen

Der Vertreter muss problemlos erreichbar und in der Lage sein, bei Bedarf die Verbindung zu den Kontrollbeamten zu gewährleisten

Kontaktmöglichkeiten des Vertreters in Frankreich

Telefon-Nr. * E-Mail-Adresse *

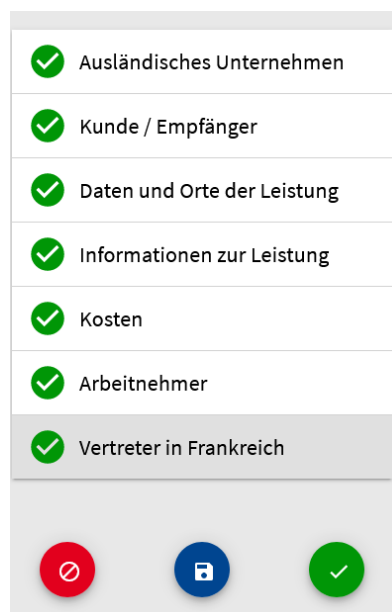
Aufbewahrungsort der Unterlagen, die für die Aufsichtsbehörden bereitzuhalten sind

Am Leistungsort An einem sicheren Aufbewahrungsort für Unterlagen

Diese Rolle kann übernehmen

- der Geschäftsführer oder ein Arbeitnehmer am Einsatzort (mit Telefonnummer und Email-Adresse)
- der Kunde (Telefonnummer und Email-Adresse nicht vergessen!)
- ein beauftragtes Unternehmen. In diesem Fall muss die SIREN/SIRET Nummer eingetragen werden.

Wenn alle Rubriken vollständig ausgefüllt wurden, sind sie grün gekennzeichnet:



Ausländisches Unternehmen

Kunde / Empfänger

Daten und Orte der Leistung

Informationen zur Leistung

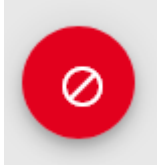
Kosten

Arbeitnehmer

Vertreter in Frankreich

Sie können anschließend

Löschen



Speichern



Übermitteln



Weitere Informationen zum Frankreich-Geschäft: www.freiburg.ihk.de -> Rubrik International
-> Frankreich

Ansprechpartner:

Frédéric Carrière,

IHK Südlicher Oberrhein, Lotzbeckstr. 31, 77933 Lahr,

Tel.: 07821/2703-650, Fax: 07821/2703-777, E-Mail: frederic.carriere@freiburg.ihk.de

Dieses Merkblatt erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Obwohl es mit größtmöglicher Sorgfalt erstellt wurde, kann eine Haftung für die inhaltliche Richtigkeit nicht übernommen werden.

Möchten Sie regelmäßig über ausländische Märkte, wie z.B. Frankreich, informiert werden? Dann abonnieren Sie unseren Newsletter unter: <https://inx.odav.de/inxmail13/anmeldung.jsp>, Rubrik „International“.

Stand: 08/2020 GBInt/ca